



**VERBATIM PERCAKAPAN
YAB DATO' SERI ANWAR BIN IBRAHIM
PERDANA MENTERI**

**SEMPENA
MAJLIS ILMU MADANI OLEH
SHEIKH DR. ABDAL HAKIM MURAD**

4 DISEMBER 2024 (RABU) | 6.00 PETANG

**KOMPLEKS SERI PERDANA,
PUTRAJAYA**

Assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh

Alhamdulillahilladzi Anzala ‘Ala’abdihil Kitaaba

Wa Lam Yaj’al Lahuu’iwajaa

Wa Usolli Wa Nusalli Ala Rasoolihil Kareem

Wa’ala Alihi Wa Sahbihi Ajma’een

KATA ALUAN

1. *Thank you very much Ministers, dignitaries and rectors and I'm not able to name everyone, but we of course appreciate your attendance in a very short notice. We have here very prominent public intellectual Sheikh Dr. Abdal Hakim Murad, quite familiar to many of you, but he is of course the now chair of the Board of Trustees and founder of Cambridge Muslim College. Some of you are familiar with some of his writings and lectures would know that to me his forte or outstanding position, his ability to counter issues that is contemporary challenges to Ummah.*
2. *Now if I think in the Islamic world, the Arab speaking probably Said Ramadan al-Bouti would qualify that sort of categorization. But Dr. Sheikh Hakim Murad for example, is able to deal with issues, for example, Islam and liberalism, the issue of Islamophobia and his strongly entrenched*

authentic Islamic tradition, which is very important in Al-Quranul Kareem and Sunnah Rasulullah SAW. But the same time, his ability, for example, to understand, appreciate western philosophy, culture, history. I remember it was one of these articles or lectures at Leicester somewhere, where he made a reference to Ferdinand Braudel, the French philosopher which relates to some commonality in terms of the Henri Pirenne's Thesis in 'History of Europe' and 'Muhammad and Charlemagne', which I made a reference too in the last night's lecture, to the ABIM WADAH crowd.

3. *Then he talks about, it's a very interesting comparison. The Europeans are united, he said, in at least producing the Airbus. But in the cultural construct is something else. But in terms of the, I mean, they are very secular, very liberal, but they are also strongly prejudicial, anti-Islam, which does not really make sense because they are not as anti the other religion as much. So, I think we are very fortunate this evening, we have him as a lecture. Now the format will be like, takes all time possible. Then we'll break for Maghrib and I'm not too sure whether there is enough food for everybody, although otherwise we should share. I used to say that before, but as Prime Minister, to say this is just totally unacceptable to them. Then after Maghrib, we'll*

continue with the Q&A. Then we'll end here. And then we'll now invite Sheikh Dr. Abdal Hakim Murad to proceed.

RUMUSAN

Jazakallahu Khairan.

1. *It is very heavy. I apologized because I see notes that I should help at least summarize but I don't want to interrupt the flow. So, I had chosen to allow Syeikh Dr Abdal Hakam Murad to continue and finish his lecture and we adjourned for Maghrib shortly and have dinner and then come back to hammer him with tough questions. But I think the issues that he raised are relevant although it is Islam in Europe but the West is part of us, here and also the fact that we have to deal European questions, European elites, European thoughts and as a reflected by Edward Said, the entire discipline even presently taught at the University of Seoul, heavily influence or dictated by western philosophy and thought and therefore it is important to preserve our identity, and it is given that sort of strength instead of all the time having contradiction and conflict. There is also that tradition in Europe which has been positive in the past, the forgotten the present and then it is reference to new Xenophobia.*

2. Yang diterangkan banyak tentang Islam dan Eropah. Eropah ini seperti kita tahu menjadi sebahagian daripada kita pengaruhnya, budayanya, disiplin ilmunya yang menyebabkan kefahaman tentang Eropah itu juga penting. Tetapi ada aliran yang berkembang sekarang yang menunjukkan permusuhan, kebencian dan penolakan tentang apa yang kita pegang sebagai keyakinan. Tetapi Syeikh Dr Abdal Hakam Murad juga menerangkan bahawa tidak semuanya mewakili pandangan sedemikian dari awal, bahawa ada tradisi Eropah itu sebenarnya tidak hanya berteraskan permusuhan tetapi ada pengalaman di Sepanyol tentang yang kita sebut *inquisition*, ada tentang apa disebut *dark history* - sejarah hitam di Eropah yang mengancam pemikiran yang lebih rasional.
3. Jadi yang diungkapkan oleh beliau ialah tentang keperluan kita umpamanya memahami dan tetapi dalam masa yang sama mempertahankan kekuatan dalaman kita dan keyakinan kita. Akan tetapi seluruh permusuhan dan pandangan negatif yang disebut beliau *despite the negative* maknanya terhadap Islam, itu tidak dapat umpamanya menolak kekuatan dalaman di Eropah di kalangan orang Islam dan pendirian Islam itu sendiri. Cuma dia menyebut juga tentang permasalahan yang berbangkit dalam dinamika muslim itu sendiri, tentang aliran yang disebut

fundamentalism, pelampauan atau sikap melampau yang juga mengancam kefahaman umat dan mengancam kekuatan kita untuk masa akan datang.

4. Jadi untuk melawan sikap yang bermusuhan itu memerlukan kekuatan dalaman, mempertahankan tradisi ilmunan dan lebih yakin lah dengan keyakinan sebenar kita. Umumnya kupasan beliau itu memberi gambaran tentang sejarah Eropah yang dalam pertembungan dengan Islam dan menganjurkan agar kita memahami perkembangan ini, tetapi dalam masa yang sama ada sikap untuk pertahankan kekuatan dalaman kita.
5. Saya fikir beliau hanya mengupas dengan lebih terperinci hal-hal yang demikian. Cuma, kata dia iaitu satu perkara yang menarik, beliau kata kita sudah merasa letih, lemas, dahulu kalau perbincangan Islam ini positif tentang kebangkitan, tentang islah, tentang yang disebut *reinvigoration renewal* maknanya menghangatkan semangat dan kekuatan, itu kalau dalam dialog dan perbincangan sesama Islam, dan tradisi ilmu yang kuat, tetapi katanya lama kelamaan kita bicara hal-hal yang tidak lagi menunjukkan keyakinan pada masa depan, kita lelah kerana pertembungan dalaman dan itu menyebabkan perlu diangkat semula kerana kata beliau bahawa dalam *Islamic scholarship* daripada awal itu, tradisi ilmu atau *scientific*

tradition dan tidak terasing, maknanya seluruh perbahasan dari Baghdad dan sebelumnya memanfaatkan pandangan termasuk dalam falsafah Aristotle dan pemikiran pembaharuan yang sentiasa berkembang dalam Islam tetapi sekarang katanya sudah ada seolah-olah pertembungan peradaban bukan sahaja dengan barat tetapi dengan dalaman itu sendiri.

6. Saya ingat itu dia tentang keyakinan dia sebut di sini, '*text of enjoyment*' bukan ikhtilaf. Kita tengok sekarang kalau perbahasannya asyik bergaduh saja. Masalah dengan nak zikir atau tak nak zikir, semua dibincangkan. Tetapi katanya kalau dulu semuanya berpakat untuk bicara ke depan dan itu biasalah hikmah dan sebagainya jadi orang bicara dengan keyakinan tidak dengan pertembungan dan perselisihan sentiasa. Maka perlu lahirkan satu suara yang berkesan menentang cabaran ini, sekarang ini belum ada satu suara. Ada suatu tekanan Eropah, tetapi yang ada di kalangan kita ialah bibit-bibit perpecahan, perselisihan di kalangan kita yang tidak memungkinan kita berdepan dengan kekuatan barat atau Eropah di sini.
7. Bila orang melihat contoh Admiral Cheng Ho di Jawa. Masa itu tidak timbul Cheng Ho kuat tradisi Confucianism dia, tetapi dia juga kuat dengan asas keislamannya jadi dalam Islam itu dia tidak lihat segera pertembungan dan sekarang

baru dilihat sebagai pertembungan. Kalau di Barat tu dilihat sebagai pertembungan dia tidak, dia dilihat serasi dengan keserasian Confucianism, idea atau *culture* dengan tradisi Islam lebih kurang yang dikupas. Saya bukan profesor, profesor lebih *structure and disciplines* ini adalah *translation* dan rumusan, tapi itu pandangan yang dibangkitkan oleh Syeikh Dr. Abdal Hakim Murad kita. Syeikh sebenarnya banyak menulis kalau tengok dalam keterangan ini, dalam pidato dan ucapannya, dia bagi buku baru kepada saya. Saya belum baca. Kalau dia bagi masa saya di Sungai Buloh saya mungkin dah habis baca.

8. Buku ini berjudul Abdal Hakim Murad, *Traveling Home: Essays on Islam in Europe*. Mesti pentingnya apa yang saya rasa unik itu *special* tentang perkongsian ini kita ada harus suara bantah dari dalam. Maknanya dari Eropah, budaya Eropah, bahasa Inggeris yang mantap dan kemas untuk berbahas dengan mereka kalau tidak bukan tak boleh bukan saya nak pandang ringan tentang bahasa kita bercakap bahasa Inggeris ini. *You know the Quran says this* sendiri kalau disebut secara begitu di England, dia tak ada *appeal* yang lain. *Your strength is your ability to articulate brilliantly in the language of the European, different for example for Islamic scholar, less capability professions in the language to debate.*

9. Jadi tahap kesabaran yang tinggi memang kalau pidatonya tenang saja. *Because your level of patience and thing in articulation is par excellence comparing to myself, I'm blowing on the top if I get angry.* Jadi dia punya compliment bagus, *"my English is better than his Malay"*. *It reminds me of Bernard Shaw's wit. Bernard Shaw normally he criticize subtly.* Mengapa saya sebut tentang level kemarahan? *pasal I was in a meeting today on AI and digitalization that some of the problems I lost my cool. I need your lecture before my meeting.* Saya ingat saya cadangkan kalau untuk mahasiswa untuk anak-anak muda, bila baca, baca dengan seorang pensyarah atau guru macam kitab-kitab kuning dulu. Dia lebih baik kerana dia mendalam dan bahasanya tinggi dan kupasannya dengan semua pemikiran dia sebut saya tengok di sini tadi Ferdinand Braudel dan yang ini Jacques Derrida, semua pemikir-pemikir Eropah.
10. *Suggesting that this book could be read, it's not as a popular reading, it's heavy, therefore it would be most useful you would get guide among the teachers or scholars. You read, and they give a good summary and give reference to some of the names, the great names. That is the problem with great scholars you know, they actually compel us to know that we have our limitations and humility*

to acknowledge our limitations and therefore to inquire and learn more, and that is also the strength.

Assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh.